

# QUARTIER MARIE-REINE

با هم بیایید یک محیط زندگی ایجاد کنیم که منعکس کننده ما باشد

**ENSEMBLE CRÉONS UN MILIEU DE VIE  
À NOTRE IMAGE**

*Together let's create a living environment  
that reflects us*



Démarche de développement intégré du quartier Marie-Reine – Sherbrooke  
Integrated development approach for the Marie-Reine neighbourhood – Sherbrooke

رویکرد توسعه یکپارچه برای منطقه ماری-رین-شربروک

# TABLE DES MATIÈRES

## *Table of contents*

### **COLLABORATIONS – REMERCIEMENTS**

*Collaborations-Thanks* ..... iii

### **CONNAISSEZ-VOUS VOTRE QUARTIER?**

*Do you know your neighbourhood?* ..... 1

### **CE QUE NOUS AVONS RÉALISÉ ENSEMBLE**

*What we have achieved together* ..... 3

### **UN PEU D'HISTOIRE**

*A little history* ..... 4

### **MARIE-REINE UN QUARTIER OUBLIÉ ---> UNE COMMUNAUTÉ MOBILISÉE**

*Marie-Reine a forgotten neighbourhood -> A mobilized community* ..... 5

### **CE QUE LES CHIFFRES NOUS DISENT!**

*What the numbers tell us!* ..... 6

### **VIE ÉCONOMIQUE ET OCCUPATIONNELLE**

*Economic and occupational life* ..... 8

### **CE QUE NOUS DISENT LES INTERVENANTS**

*What the stakeholders tell us* ..... 11

### **RÉSULTATS DES CONSULTATIONS CITOYENNES**

*Results of the citizen consultation* ..... 12

### **VERS UN PLAN D'ACTION POUR LE QUARTIER MARIE-REINE**

*Towards an action plan for the Marie-Reine neighbourhood* ..... 16

### **ET MAINTENANT**

*And Now* ..... 19

## COLLABORATIONS - REMERCIEMENTS

### *Collaborations-Thanks*

#### COMITÉ DE CITOYENS

##### *Citizen Committee*

Christian Audet, Katia Blain, Oana Bota, Carmen Gagné, André Poulin, Chantal Turgeon

#### COMITÉ DE PILOTAGE

##### *Steering Committee*

Linda Pagé – École Marie-Reine, Julie Gabrielle Morin – École de la Montée, Maryève Boisvert – Naissance Renaissance Estrie, Frédérique Ravary-Ouellet & Sylvain Turcotte – Loisirs Fleuri-Est, Noorullah Noor – Centre communautaire Ismaili Jamatkhana, Pauline Ronsmans – Service d'aide aux néocanadiens (SANC), Stéphane Bilodeau – Service des sports de la culture et de la vie communautaire de la Ville de Sherbrooke, Jean-François Roos – Service d'organisation communautaire du CIUSSSE - CHUS, Laura Anson – Initiative sherbrookoise en développement des communautés (ISDC)

#### ÉQUIPE DE RECHERCHE

##### *Research Team*

IUPLSSS du CIUSSSE – CHUS : Annick Lenoir, Martine Shareck, Serigne Touba Mbacké Gueye assisté de Laura Anson, Clara Blache-Pichette et Jean-François Roos

#### TRADUCTION EN DARI

##### *Dari Translation*

Sahar Asefi

#### MISE EN PAGE, RÉVISION ET SOUTIEN

##### *Revision, layout and support*

Jade Bilodeau – IUPLSSS du CIUSSSE - CHUS

Jean-François Allaire – IUPLSSS du CIUSSSE – CHUS

#### REMERCIEMENTS SPÉCIAUX

##### *Special thanks*

Nous tenons aussi à remercier Lyne Gilbert, organisatrice communautaire au CIUSSS de la Capitale-Nationale et la communauté de l'Espace Duberger Sud, Ville de Québec qui ont inspiré cette démarche.



## CONNAISSEZ-VOUS VOTRE QUARTIER?

### CONNAISSEZ-VOUS VOTRE VOISINAGE?

En 2019, le service d'organisation communautaire du CIUSSSE - CHUS et le comité Actions Marie-Reine sollicitent l'Institut universitaire de première ligne en santé et services sociaux (IUPLSSS) du CIUSSS de l'Estrie - CHUS et l'Université de Sherbrooke pour soutenir une recherche-action.

La question au centre du projet « **Comment faire en sorte que le quartier Marie-Reine soit à la couleur des résidents et des résidentes du quartier?** ». Cette démarche a permis de découvrir ce que les statistiques nous disent à propos du quartier et de confronter ces données aux expériences de plus de 150 résidents - familles, enfants, personnes de tous âges ainsi que de nombreux intervenants du quartier.

Nous vous invitons à découvrir les résultats de cette vaste consultation et souhaitons vivement que ce savoir des citoyens et citoyennes - les experts de leur vécu, dans leur milieu - puisse inspirer le futur d'Actions Marie-Reine.

Participer aux prochaines étapes c'est avoir le plaisir de faire vivre son quartier!

L'équipe de l'IUPLSSS

## *Do you know your neighbourhood?*

### *Do you know your neighbours?*

In 2019, the CIUSSSE - CHUS community organization service and the Actions Marie-Reine committee asked the Institut universitaire de première ligne en santé et services sociaux (IUPLSSS) of the CIUSSS de l'Estrie - CHUS and the Université de Sherbrooke to support an action research project.

The question at the heart of the project was "**How can we make the Marie-Reine neighbourhood a colourful place for its residents**". This process allowed us to discover what the statistics tell us about the neighbourhood and to confront these data with the experiences of more than 150 residents - families, children, people of all ages - and many neighbourhood stakeholders.

We invite you to discover the results of this vast consultation and hope that the knowledge of citizens - the experts in their own lives, in their own communities - will inspire the future of Actions Marie-Reine.

Participating in the next steps means having the pleasure of bringing your neighbourhood to life!

The IUPLSSS team

## آیا محله خود را می شناسید؟

از موسسه Action Marie-Reine و کمیته CIUSSSE-CHUS در سال 2019 ، خدمات سازمانی جامعه و Frontline University in Health and Social Services (IUPLSSS) CIUSS de l'Estrie-CHUS و دانشگاه شریروک برای حمایت از اقدام درخواست کردند

"سوال در مرکز پروژه "چگونه اطمینان حاصل شود که منطقه ماری رین رنگ شهروندان محله است؟ این رویکرد به ما اجازه داد آنچه را که آمار در مورد محله به ما می گوید کشف کنیم این داده ها را با تجربیات بیش از 150 نفر از ساکنان - خانواده ها ، کودکان ، افراد در هر سنی محله مقایسه کند

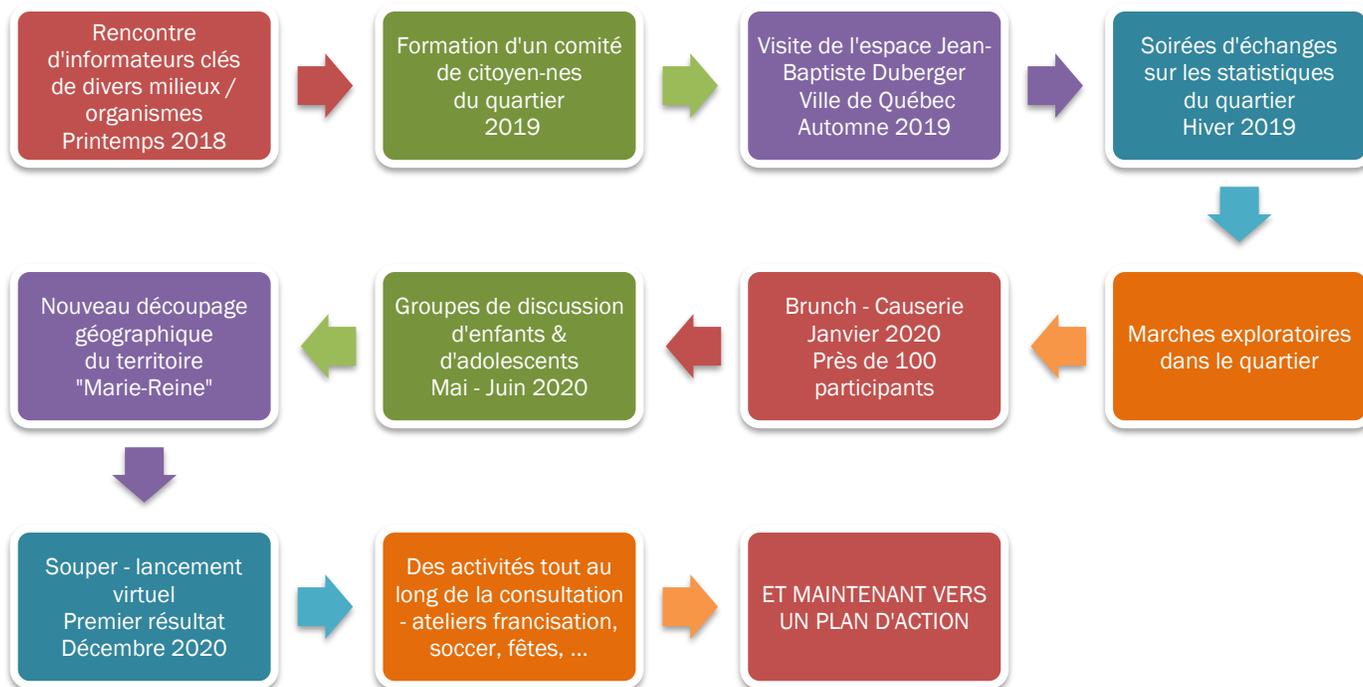
از شما دعوت می کنیم تا نتایج این مشاوره گسترده را کشف کنید ما صمیمانه امیدواریم که این دانش شهروندان - متخصصان در تجربه خود ، در محیط خود - بتواند آینده را الهام بخشد

**!شرکت در مراحل بعدی لذت بردن از زندگی در همسایگی شماست**



## CE QUE NOUS AVONS RÉALISÉ ENSEMBLE

### *What we have achieved together*



## NOUS TENONS À REMERCIER POUR LEURS PRÉCIEUSES CONTRIBUTIONS...

Tous les citoyens et citoyennes du quartier qui ont participé aux rencontres, également un grand merci aux enfants et aux jeunes du quartier qui ont partagé leurs idées et leurs espoirs. Nous exprimons notre gratitude aux enseignants-es des écoles Marie-Reine et de la Montée ainsi qu'aux directions qui nous ont ouvert leurs portes. Notre reconnaissance aussi à l'Observatoire estrien du développement des communautés (OEDC), au service d'organisation communautaire du CIUSSS de l'Estrie - CHUS, à la Ville de Sherbrooke et à l'Initiative Sherbrookoise en développement des communautés (ISDC). Finalement, cette recherche action n'aurait pas pu être réalisée sans l'engagement du comité de citoyens et d'acteurs collectifs qui œuvrent dans votre quartier. Bravo et longue vie à cette belle mobilisation « Actions Marie-Reine »!

### *We would like to thank for their valuable contributions...*

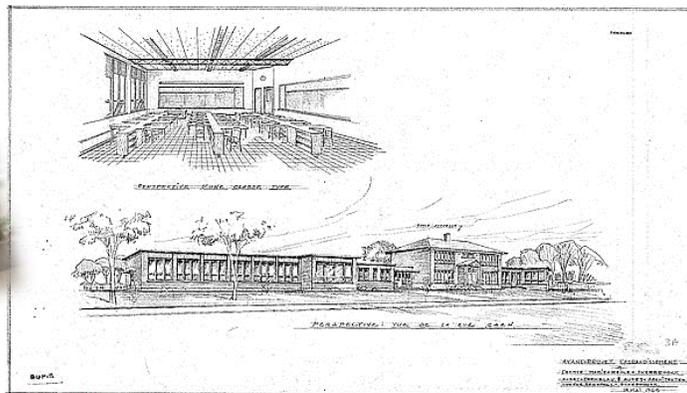
All the citizens of the neighbourhood who participated in the meetings, as well as a big thank you to the children and youth of the neighbourhood who shared their ideas and hopes. We express our gratitude to the teachers of the Marie-Reine and de la Montée schools as well as to the principals who opened their doors to us. We are also grateful to the Observatoire estrien du développement des communautés (OEDC), the community organization service of the CIUSSS de l'Estrie - CHUS, the City of Sherbrooke and the Initiative Sherbrookoise en développement des communautés (ISDC). Finally, this action research would not have been possible without the commitment of the committee of citizens and collective actors who work in your neighbourhood. Congratulations and long live this beautiful mobilization "Actions Marie-Reine"!

## UN PEU D'HISTOIRE

La paroisse Marie-Reine-du-Monde a été construite en 1956. Comme ailleurs au Québec, le quartier Marie-Reine se développe alors autour de la paroisse et on y trouve encore aujourd'hui plusieurs habitations de cette époque. C'est aussi en 1956 que les commissaires d'écoles catholiques de Sherbrooke lancent l'initiative d'établir une école primaire pour le secteur sud du quartier Sherbrooke-Est. L'école actuelle de la rue Caen n'est cependant pas le premier projet à sortir des cartons... Elle fut construite en 1960 donnant un élan au développement des habitations et de la population du quartier qui n'a cessé de se développer au fil des années.

Certains résidents de longue date du quartier Marie-Reine aiment bien se rappeler des activités sociales et rassembleuses initiées par l'association « Loisirs Marie-Reine » entre 1965 et 1980. Pendant une dizaine d'années, ce comité a réussi à faire participer une grande partie des résidents, par exemple chaque année lors de la fermeture temporaire d'une rue avec des activités de voisinage organisées à cette occasion. Plusieurs équipes de sport existaient comme " Les AS " au baseball et " les Rapides " au hockey de catégories " Atomes à Junior ". Une vingtaine d'équipes qui compétitionnaient fièrement avec les autres quartiers. Et il ne faut surtout pas oublier le " Carnaval " avec ses Duchesses et Sa Majesté la Reine du Carnaval ! Que de bons souvenirs pour inspirer de nouvelles initiatives dans le quartier Marie-Reine. Prenez le temps de prendre une marche, vous serez séduit et surpris par la diversité des espaces et des habitations !

Esquisse de l'avant-projet d'agrandissement de l'école Marie-Reine, mai 1965 ; Église catholique Marie-Reine-du-Monde



Sketch of the preliminary project for the expansion of Marie-Reine School, May 1965; Marie-Reine-du-Monde Catholic Church

### *A little history*

Marie-Reine-du-Monde Parish was built in 1956. As elsewhere in Quebec, the Marie-Reine district developed around the parish and many homes from that period can still be found there today. It was also in 1956 that the Sherbrooke Catholic school trustees launched the initiative to establish an elementary school for the southern sector of the Sherbrooke-Est district. The current school on Caen Street was not the first project to come out of the woodwork... It was built in 1960, giving an impetus to the development of housing and the population of the neighbourhood which has continued to grow over the years.

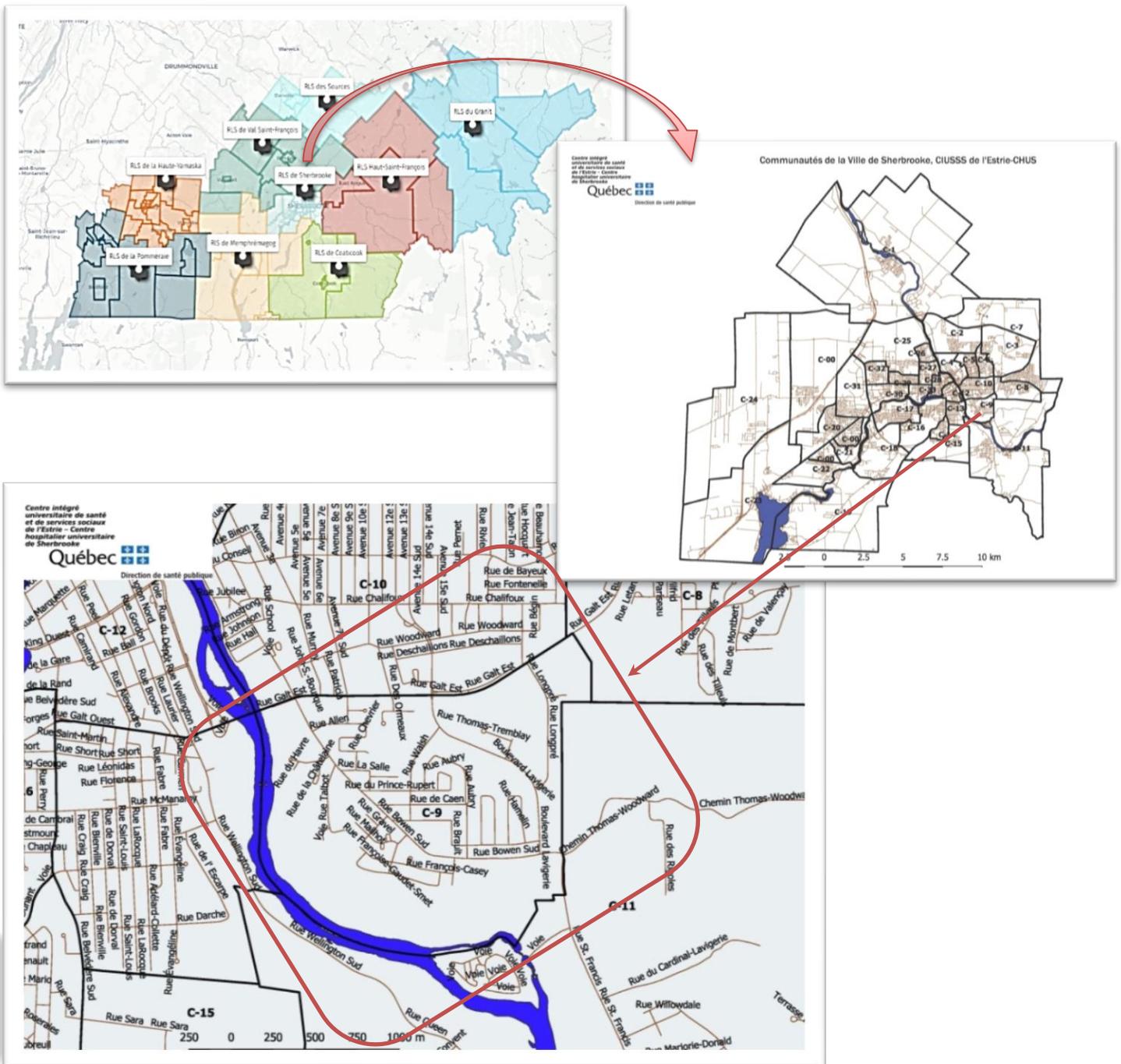
Some long-time residents of the Marie-Reine neighbourhood remember the social and rallying activities initiated by the "Loisirs Marie-Reine" association between 1965 and 1980. For about ten years, this committee succeeded in getting a large part of the residents involved, for example, every year during the temporary closing of a street with neighbourhood activities organized for this occasion. Several sports teams existed such as "Les AS" in baseball and "Les Rapides" in field hockey from "Atom to Junior" categories. About twenty teams that proudly competed with other neighbourhoods. And let's not forget the "Carnival" with its Duchesses and Her Majesty the Queen of the Carnival! What good memories to inspire new initiatives in the Marie-Reine neighbourhood. Take a walk around, you will be seduced and surprised by the diversity of spaces and homes!

# MARIE-REINE

## UN QUARTIER OUBLIÉ → UNE COMMUNAUTÉ MOBILISÉE

### *A forgotten neighbourhood → A mobilized community*

Autrefois territoire intégré au quartier Lavigerie dans l'arrondissement de Fleurimont de Sherbrooke, le quartier Marie-Reine est né d'un nouveau découpage demandé par les citoyennes et citoyens du quartier en 2019. Il est maintenant bordé au nord par la rue Galt Est, au sud-ouest par la rivière Saint-François jusqu'à la rue Saint-François et par la rue Longpré à l'est. **Marie-Reine, c'est un territoire vécu.**

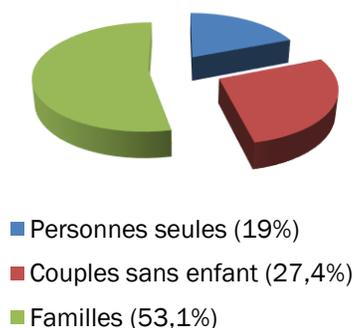


## CE QUE LES CHIFFRES NOUS DISENT!

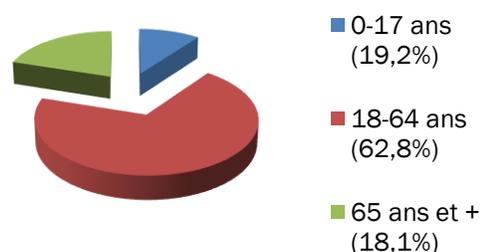
### PORTRAIT SOCIODÉMOGRAPHIQUE DU QUARTIER MARIE-REINE À SHERBROOKE

- **3 625 personnes** résident dans le quartier Marie-Reine en 2016. D'ailleurs, entre 2006 et 2016, la population de la communauté de **Lavigerie**, qui comprenait le quartier Marie-Reine, **s'est accrue de 11,6 %**;
  - La population du quartier, selon **l'âge et le type de ménage**, est similaire à la moyenne sherbrookoise et québécoise;
  - Le revenu moyen avant impôt des résidents du quartier est de **35 551 \$** comparativement à **42 546 \$** au Québec;
  - La **population immigrante** représente **15,7 %** de la population du quartier (**2<sup>e</sup> rang en Estrie\***);
  - **11,6 %** de la population du quartier est allophone (**2<sup>e</sup> rang en Estrie**);
  - Marie-Reine est un quartier **locatif à 61,6 %** (**18<sup>e</sup> rang en Estrie**);
  - Marie-Reine est un quartier où **74,4 % des travailleurs** occupent un emploi à Sherbrooke.
- \* L'Estrie est composée de **113 communautés/quartiers**. Le classement par rang est donc établi selon les données de ces **113 communautés**.

Répartition selon le type de ménage



Répartition selon l'âge



## What the numbers tell us!

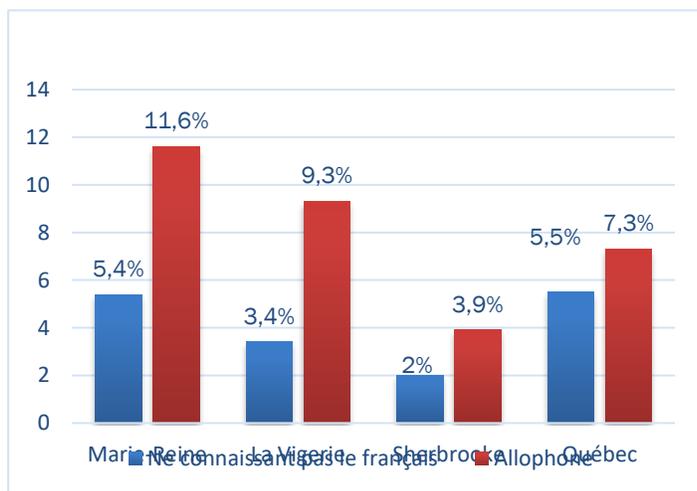
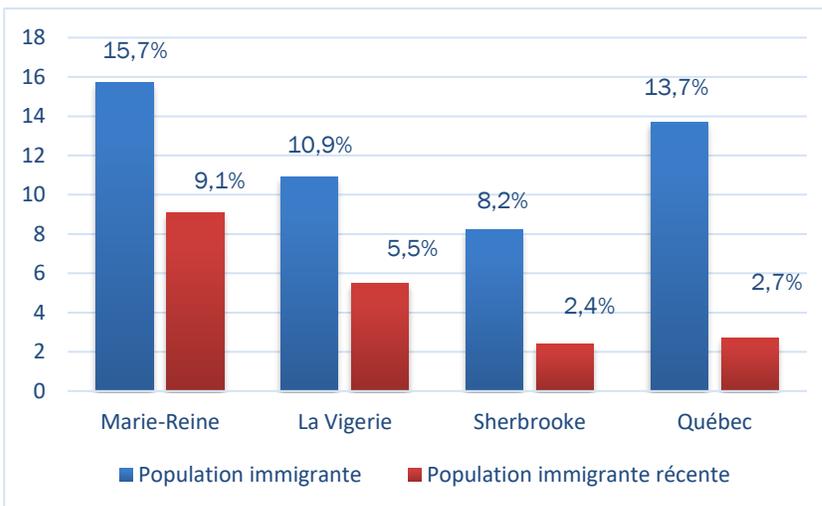
### Socio-demographic portrait of the Marie-Reine neighbourhood in Sherbrooke

- **3,625 people** live in the Marie-Reine neighbourhood. Between 2006 and 2016, the population of the **Lavigerie** community, which included the Marie-Reine neighbourhood, **grew by 11.6%**;
  - The neighbourhood's population, **by age and household type**, is similar to the average for Sherbrooke and Quebec;
  - The neighbourhood's average income before taxes is **\$35,551** - compared to **\$42,546** in Quebec;
  - The **immigrant population** represents **15.7% of the population of the neighbourhood** (**2<sup>nd</sup> in the Eastern Townships\***);
  - **11.6%** of the population of the neighbourhood is allophone (**2<sup>nd</sup> in the Estrie region**);
  - **61.6%** of the neighbourhood population **are renters** (**18<sup>th</sup> in the Estrie region**);
  - Marie-Reine is a neighbourhood where **74.4% of workers** work in Sherbrooke.
- \* The Estrie region is divided into **113 communities/local areas**. The rankings are therefore based on data from these **113 communities**.

## MARIE-REINE : LIEU D'ACCUEIL

### *Marie-Reine : a host neighbourhood*

La communauté de Marie-Reine est sans contredit **un lieu d'accueil des immigrants** : elle se classe **au 1<sup>er</sup> rang en Estrie** pour sa proportion d'immigrants récents, et au **2<sup>e</sup> rang pour sa proportion de population immigrante**.



## LANGUE ET DIVERSITÉ CULTURELLE

### *Language and cultural diversity*

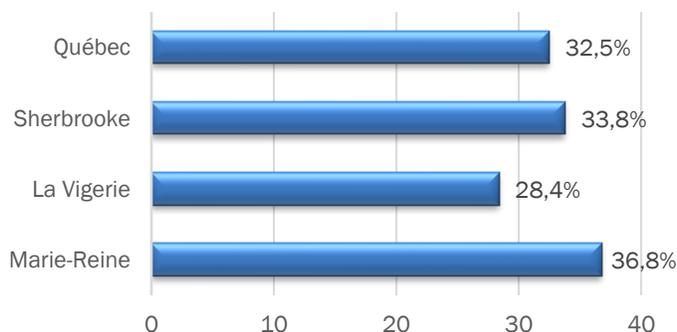
La diversité culturelle présente dans le quartier se reflète sur le plan de la langue. **La proportion d'allophones** (dont la langue parlée à la maison n'est ni le français ni l'anglais) **est de 11,6 %, soit le 2<sup>e</sup> rang en Estrie**.

## UNE SCOLARISATION DES FEMMES ÉLEVÉE

### *High female education level*

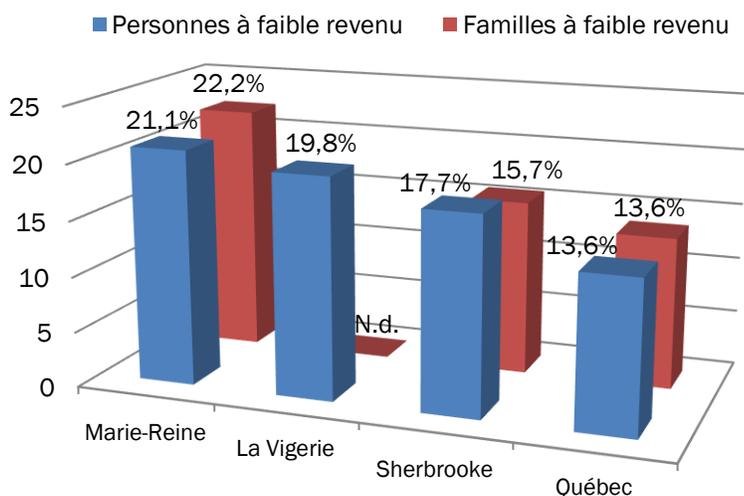
Parmi les forces de la communauté, soulignons l'important taux de diplômation universitaire des femmes, atteignant **36,8 %**; ceci positionnant Marie-Reine au **22<sup>e</sup> rang estrien**.

### Scolarisation des femmes



## VIE ÉCONOMIQUE ET OCCUPATIONNELLE

### *Economic and occupational life*



### DE NOMBREUSES PERSONNES ET FAMILLES À FAIBLES REVENUS

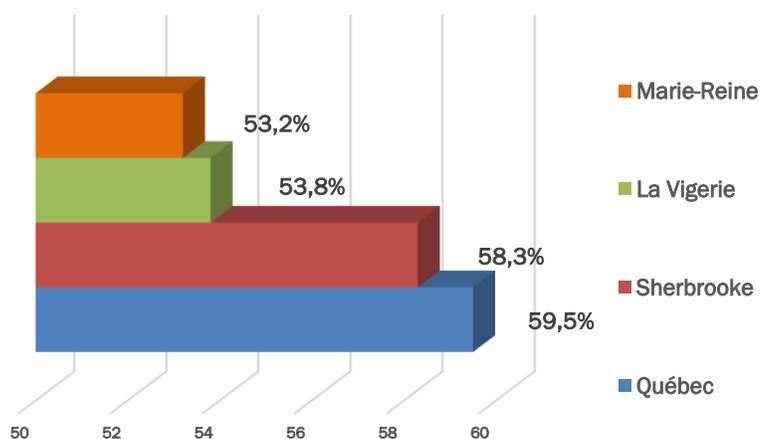
*Many low-income individuals and families*

Une proportion importante de personnes de 18-64 ans (**21,1 %**) et de familles (**22,2 %**) vivant dans Marie-Reine ont de faibles revenus, plaçant cette communauté respectivement **au 23<sup>e</sup> et au 25<sup>e</sup> rang pour les plus faibles revenus** parmi les 113 communautés de l'Estrie.

### UN FAIBLE TAUX DE POPULATION OCCUPANT UN EMPLOI

*A low rate of population employed*

Le faible taux de population occupant un emploi dans Marie-Reine (**53,2 %**) constitue un indicateur de défavorisation matérielle dans le quartier, et le positionne au **77<sup>e</sup> rang en Estrie**.



### UN REVENU MOYEN FAIBLE

*A low average income*

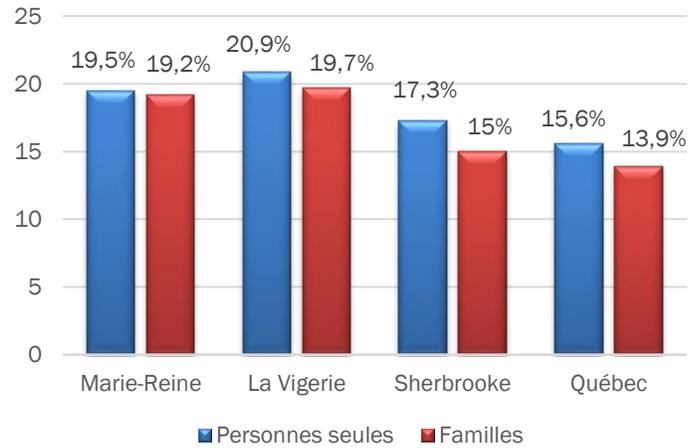
À **35 551 \$**, le revenu moyen brut par personne indique une défavorisation matérielle dans le quartier, et le positionne au **75<sup>e</sup> rang en Estrie**.

## LES TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX COMPTENT

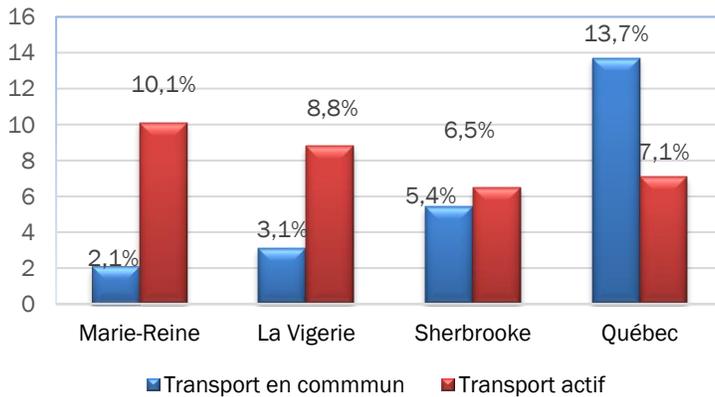
### *Government transfers count*

Près de 5 points de pourcentage séparent les familles du quartier de la moyenne québécoise pour la part du revenu provenant des transferts gouvernementaux, ce qui place la communauté au 40<sup>e</sup> rang en Estrie.

Part du revenu provenant de transferts gouvernementaux



Mode de transport principal pour se rendre au travail



## DES AUTOBUS PEU FRÉQUENTÉS

### *Buses with few passengers*

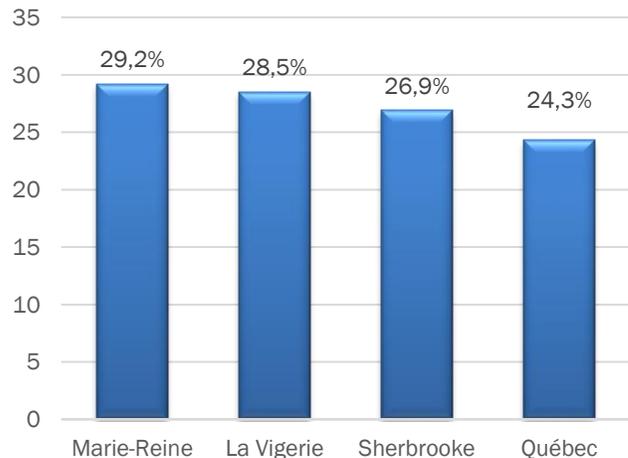
Les habitants du quartier prennent très peu le transport en commun (2,1 %), beaucoup moins que la population sherbrookoise (5,4 %). En revanche, le vélo et la marche sont populaires.

## DES DIFFICULTÉS DE SANTÉ VÉCUES IMPORTANTES

### *Significant experienced health difficulties*

Des difficultés à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à se pencher, à se sentir bien, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables... Voici des données qui sont le résultat d'une perception de la population de Marie-Reine. Il faut donc les voir avec réserve bien qu'un écart de 5 points sépare la population du quartier avec le reste du Québec.

Population de moins de 65 ans ayant une incapacité

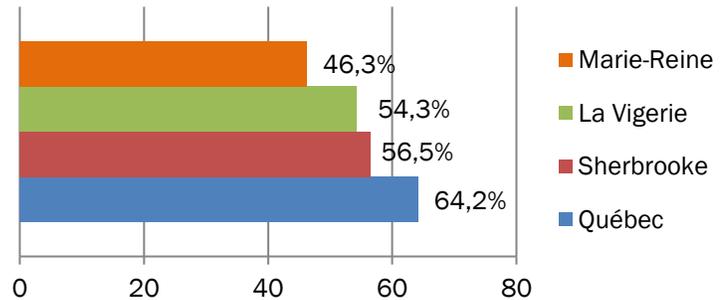


## UNE POPULATION EN MOUVEMENT

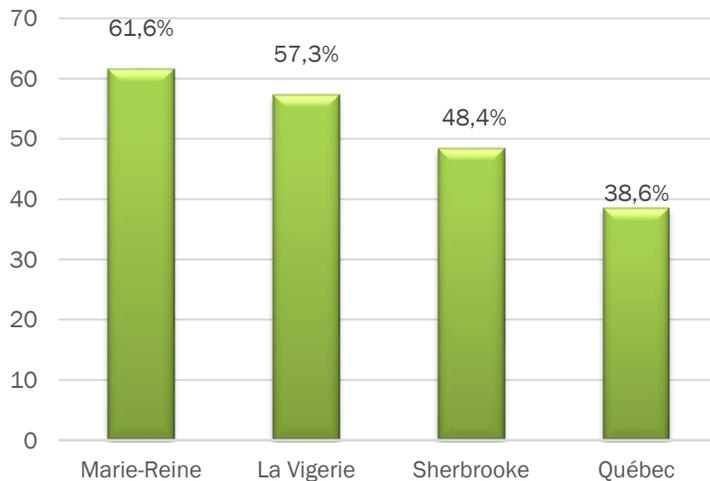
### *A population on the move*

Tous les cinq ans, **plus de la moitié de la population** se renouvelle dans le quartier. Une forte mobilité, **Marie-Reine se situe au 105<sup>e</sup> rang** en Estrie sur 113.

Population habitant le même logement 5 ans auparavant



Proportion de locataires (105<sup>e</sup> rang/113)



## BEAUCOUP DE LOCATAIRES, DES COÛTS ÉLEVÉS

### *Many tenants, high costs*

Les personnes et familles habitant la communauté de Marie-Reine sont largement locataires de leur logement, bien au-delà des moyennes sherbrookoise et québécoise. Par ailleurs, le coût du loyer moyen y est supérieur de près 100 \$ à la moyenne sherbrookoise (778 \$ contre 680 \$/mois). Cette communauté se classe au **17<sup>e</sup> rang sur 113** communautés **pour le coût du loyer le plus élevé.**

## CE QUE NOUS DISENT LES INTERVENANTS

Une première étape pour mieux connaître les besoins et les ressources du quartier : 17 intervenants rencontrés et trois thèmes qui se dégagent.

- École Marie-Reine
- École de la Montée
- Ville de Sherbrooke
- Loisirs Fleuri-Est
- Association afghane de Sherbrooke
- Équipe 0-5 ans du CIUSSS - CHUS
- Naissance Renaissance Estrie
- Coopérative d'habitation Désormeaux
- Service d'aide aux Néo-Canadiens
- Centre communautaire Ismaili
- Association éducative transculturelle

## L'IMMIGRATION : UNE FORTE PRÉSENCE DE LA COMMUNAUTÉ AFGHANE

- Fort soutien par le Centre communautaire Ismaili (Jamatkhana)
- Défis au niveau de l'accueil, de l'accompagnement et de l'accès aux services comme la francisation
- Mobilité résidentielle importante
- Peu d'occasions de rapprochements interculturels ; tensions ponctuelles entre jeunes



## L'ÉDUCATION : L'ÉCOLE MARIE-REINE, UN PILIER CENTRAL

- 24 nationalités y sont représentées et 16 langues y sont parlées
- Moteur favorisant le rapprochement interculturel et le mieux-vivre ensemble
- Désir d'agrandissement pour accueillir les élèves et offrir des services aux citoyens
- Absence de milieux de garde (CPE) très problématique

## LE CADRE ET LES CONDITIONS DE VIE

- Un quartier sécuritaire où l'on dénote peu d'incivilités
- Le parc Bureau et son pavillon : des lieux clés sous-utilisés par les résidents, car souvent réservés pour des organismes hors quartier
- La Place Désormeaux : un regroupement d'appartements privés et de coopératives d'habitations où cohabitent plusieurs communautés culturelles
- Un « désert communautaire », donc très peu d'activités et de services collectifs de proximité mis à part :
  - Le centre communautaire Ismaili : un lieu de prière, de rencontre, d'entraide qui s'appuie sur près de 150 bénévoles
  - Naissance Renaissance Estrie qui s'adresse aux familles d'enfants de moins de 2 ans, une ressource importante qui rejoint cependant peu de familles du quartier
  - Le parc Bureau accueille des activités hebdomadaires du club d'âge d'or



## RÉSULTATS DES CONSULTATIONS CITOYENNES

### *Results of the citizen consultations*

#### PLUS DE 150 PERSONNES CONSULTÉES ISSUES DE DIFFERENTS GROUPES D'AGES ET DE DIFFERENTS GROUPES CULTURELS

*More than 150 people consulted from different age and cultural groups*

**16 groupes de discussion d'adultes et d'aînés – 88 participant.e.s – Femmes & hommes – Nés au Québec/Immigrants de longue date/Afghans**

Pourquoi restez-vous dans le quartier ? Pourquoi quitteriez-vous le quartier ? Discussion autour d'un thème qui vous tient à cœur

**4 groupes de discussion d'adolescents de 12 à 17 ans – 18 participant.e.s – Filles & garçons – Nés au Québec/Issus de l'immigration**

Comment te sens-tu dans le quartier ? Si tu regardes le plan du quartier, peux-tu me dire ce que tu fais dans et autour du quartier ? Selon toi, qu'est-ce qu'il manque dans le quartier ?

**3 groupes de discussion d'enfants – niveaux de 2<sup>e</sup> à 5<sup>e</sup> année de l'école Marie Reine – 50 participant.e.s – Filles & garçons – formule : Dessine-moi tes idées**

Quelles sont les activités que tu fais dans le quartier ? Quelles sont les activités que tu aimerais faire dans ton quartier ?

**Le logement : un élément qui en motive certains à choisir le quartier, un enjeu pour d'autres**

*Housing: a motivator for some to choose the neighbourhood, an issue for others*

« Au départ ça a été un coup de cœur pour la maison (...) »

- |  |   |
|--|---|
| ♥ Faible coût des loyers                   | ☹ Coût des loyers encore trop élevé pour revenus modestes             |
| ♥ Possibilité de loger de grandes familles | ☹ Besoin de logements abordables adaptés aux personnes vieillissantes |
| ♥ Possibilité de devenir propriétaire      |   |

**La sécurité : un quartier sécuritaire où la cohabitation avec les voitures reste toutefois à améliorer**  
*Public safety: a safe neighbourhood where cohabitation with cars still needs to be improved*

« **Beaucoup [d’automobilistes] ne respectent pas les lumières rouges. Il y a aussi un problème de vitesse** »

- ♥ Sentiment de sécurité générale
- ♥ Bon voisinage empreint de respect
- ♥ Tranquillité du quartier
- ☹ Sécurité routière : inquiétudes en lien avec la sécurité des piétons, des cyclistes et des enfants
- ☹ Trafic automobile lourd, manque de brigadier, absence de feux de circulation et de trottoirs
- ☹ Les rues Marie-Reine, Lavigerie, Galt, Bowen et Aubry sont particulièrement problématiques

**Les relations interculturelles : entre source d’inquiétude et désir de compréhension et de rapprochements interculturels**

*Intercultural relations: between concern and desire for understanding and intercultural reconciliation*

« **Y nous connaît, pis on s’connaît. On s’verrait dans la rue. Des opportunités de même font qu’on s’connait, on est tous des humains, pis on veut tous le meilleur pour notre monde** »

- ♥ La diversité culturelle dans le quartier et à l’école primaire Marie-Reine est appréciée
- ♥ Le souhait que l’incompréhension interculturelle et la séparation des jeunes en fonction de leur origine socio-culturelle se résorbent
- ☹ Inquiétudes par rapport à la capacité d’accueil et d’intégration des nouveaux arrivants dans le quartier et dans les écoles
- ☹ Confrontations vis-à-vis des différences comportementales et du non-respect de certaines normes sociales
- ☹ Sentiment d’intimidation soulevé par les parents d’enfants en forte présence de jeunes immigrants au parc Bureau



### Les loisirs et la vie communautaire : une sphère à développer pour les petits comme les grands

#### *Recreation and community life: a sphere to be developed for young and old*

**« Je pense que ce qui est important c'est de créer un sentiment d'appartenance, pas juste au quartier physique, mais à la communauté. Tu ne peux pas avoir de sentiment d'appartenance si tu ne connais pas la communauté »**

♥ Les résidents regorgent d'idées pour favoriser les loisirs et la vie communautaire

- ☹ Une vie communautaire peu développée
- ☹ Besoin particulier non-répondu pour les rencontres interculturelles, les relations intergénérationnelles et la prise en compte des souhaits des adolescents
- ☹ Manque de lieux et d'opportunités pour socialiser entre résidents et s'impliquer dans le quartier
- ☹ Absence de loisirs et de lieux de rencontre spécifiques aux adolescents

### L'accès aux ressources et aux services : un enjeu de proximité

#### *Access to resources and services: an issue of proximity*

**« Ici, c'est une banlieue, mais c'est proche de tout. C'est proche du centre-ville. C'est proche du cinéma. C'est proche des hôpitaux. Je trouve qu'on est proche des services, vraiment. »**

♥ Proximité relative du centre-ville de Sherbrooke et d'un hôpital

- ☹ Les épiceries sont difficilement accessibles sans voiture
- ☹ Absence de garderies à proximité
- ☹ Longues distances à parcourir pour se rendre à des commerces ou des services comme la garderie sont problématiques

### Le transport en commun : une insatisfaction unanime

#### *Public transport: a unanimous dissatisfaction*

**« Si ça devenait une nécessité pour moi et que je n'avais pas le choix de prendre le transport en commun, peut-être que je quitterais le quartier. »**

- ☹ Insatisfaction unanime en lien avec les transports en commun qui limitent l'accessibilité aux ressources et aux services : trajets inefficaces, trop faible fréquence de passage et coût trop élevé
- ☹ Inconvénients particulièrement prononcés en hiver
- ☹ Difficulté pour les nouveaux arrivants qui ne parlent pas français d'obtenir un permis de conduire

### Les parcs : un meilleur accès aux équipements est requis

*Parks: better access to facilities is required*

♥ De façon générale, les parcs et les espaces verts sont très appréciés dans le quartier

☹ Difficulté d'accessibilité des terrains de sport, notamment le terrain de baseball du parc Bureau est problématique : faible disponibilité ou disponibilité difficile à connaître

☹ Difficultés d'accès aux terrains de soccer mentionnées par les jeunes

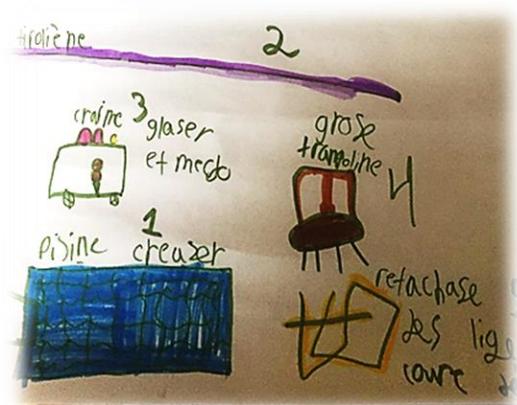
### Le vieillissement : continuer de vivre dans son quartier

*Aging: continuing to live in your neighbourhood*

« Quand ça fait quarante ans que t'es là, tu penses pas jamais déménager, c'est soit la maladie, soit un décès, soit que les enfants qui demeurent à l'extérieur aient des problèmes majeurs pis faut que j'm'approche d'eux autres, n'importe quoi, mais tant que y'aille pas ça, j'demeure ici. »

♥ Fort attachement des personnes âgées au quartier

☹ Aucun espace de transition abordable dans le quartier entre l'autonomie et le CHSLD



## VERS UN PLAN D'ACTION POUR LE QUARTIER MARIE-REINE

### *Towards an action plan for the Marie-Reine neighbourhood*

À la suite des diverses consultations mettant en lumière les forces et les besoins du territoire, quelques propositions d'actions ont été faites. En voici une brève présentation. Ce sont des pistes pour les prochaines étapes permettant, avec la population et différents partenaires, de se doter d'un plan d'action pour ainsi améliorer les conditions et le cadre de vie du quartier.

*Following the various consultations highlighting the strengths and needs of the territory, several proposals for action were made. Here is a brief presentation. These can guide the next steps that will allow us, with the population and various partners, to develop an action plan to improve the conditions and living environment of the neighbourhood.*

### 1. Logement / Housing

- Développer de nouvelles coopératives d'habitation dans le quartier  
*Develop new housing cooperatives in the neighbourhood*
- Améliorer l'accès au logement – coût des loyers  
*Improve access to housing - cost of rent*
- Développer des habitations permettant de « vieillir chez soi »  
*Develop homes that allow people to "age in place"*



### 2. Sécurité / Safety

- Améliorer la signalisation, ajouter des arrêts obligatoires, des trottoirs, des passages piétons, surtout dans les zones scolaires  
*Improve signage, add mandatory stops, sidewalks, crosswalks, especially in school zones*
- Aménager la section de la rue Galt pour ralentir la circulation locale  
*Develop the Galt Street section to slow down local traffic*
- Mettre sur pied une surveillance de quartier et installer plus de lampadaires  
*Establish a neighbourhood watch and install more street lights*



### 3. Relations interculturelles / Intercultural Relations

- Organiser des activités de rapprochement interculturel  
*Organize cross-cultural bridge-building activities*
- Activités de cuisine : cuisine collective, cuisine du monde (ex. afghane), brunch interculturel  
*Cooking activities: collective cooking, world cuisine (e.g. Afghani cooking), intercultural brunch*
- Accueil des nouveaux arrivants, parrainage, activités pour faire découvrir le quartier  
*Welcoming newcomers, mentoring, neighbourhood discovery activities*



### 4. Loisirs et vie communautaire / Recreation and Community Life

- Développer un espace communautaire, par exemple dans le pavillon du parc Bureau  
*Develop a community space, for example in the Parc Bureau pavilion*
- Rencontres des générations et des communautés  
*Generations and communities meetings*
- panOuvrir un café de quartier, à côté du dépanneur Bowen, par exemple  
*Open a neighbourhood café, next to the Bowen convenience store, for example*
- Créer un lieu de rencontre et de loisirs pour les jeunes tel une Maison des jeunes  
*Create a meeting and recreation place for youth, such as a Youth House*



## 5. Accès à des ressources, services et équipements

- Créer un jardin communautaire, organiser un marché fermier, distribuer des paniers de légumes  
*Create a community garden, organize a farmers' market, and distribute vegetable baskets*
- Installer des jeux d'eau ou une piscine au parc Bureau  
*Install water games or a swimming pool at Parc Bureau*
- Bonifier certaines infrastructures comme l'éclairage du terrain de soccer au parc Marie-Reine, les lignes délimitant le terrain, les filets dans les buts soccer et les paniers de basket  
*Improve certain infrastructures such as the lighting of the soccer field at Parc Marie-Reine, the lines delimiting the field, the nets in the volleyball goals and the basketball hoops*
- Rénover le skate Park à l'école secondaire  
*Renovate the skate park at the École de la Montée - Pavillon St-François*



## 6. Transport en commun / Public Transportation

- Augmenter la fréquence de passage des autobus  
*Increase bus frequency*
- Optimiser les trajets des autobus pour favoriser l'accès et réduire le temps de transport  
*Optimize bus routes to improve access and reduce travel time*



## MAINTENANT

### METTONS LA TABLE, PARTICIPER ET DONNER VIE AU PLAN D' ACTIONS POUR LE QUARTIER MARIE-REINE

À la suite des consultations et des données recueillies dans ce rapport, Actions Marie-Reine va soutenir le développement d'un plan d'action. Citoyennes, citoyens, partenaires communautaires, culturels et économiques, sont invité à y contribuer. Participer!



### NOW LET'S SET THE TABLE, PARTICIPATE AND BRING TO LIFE THE ACTION PLAN FOR THE MARIE-REINE NEIGHBOURHOOD

Following the consultations and the data collected in this report, Actions Marie-Reine will support the development of an action plan. Citizens, community, cultural and economic partners are invited to contribute. Participate!





*Centre intégré  
universitaire de santé  
et de services sociaux  
de l'Estrie – Centre  
hospitalier universitaire  
de Sherbrooke*

**Québec** 

Institut universitaire de première ligne  
en santé et services sociaux

